



SINCE 1967
meliconi®

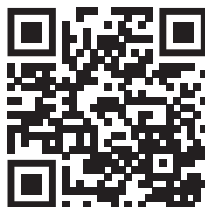
AT 55 R1 USB

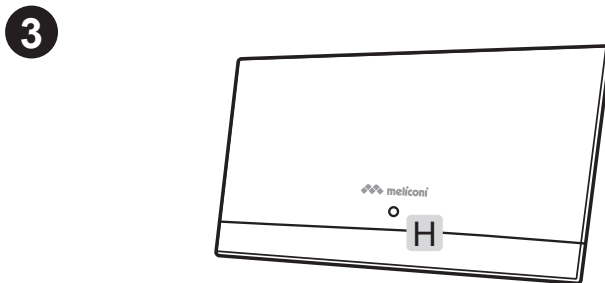
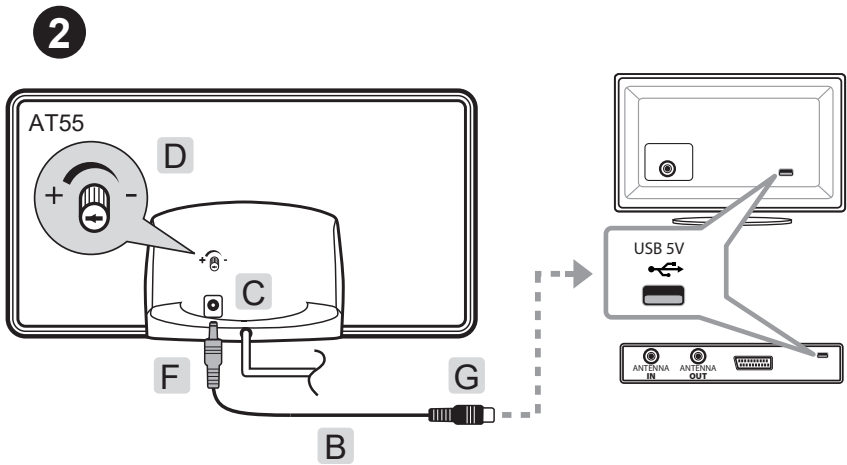
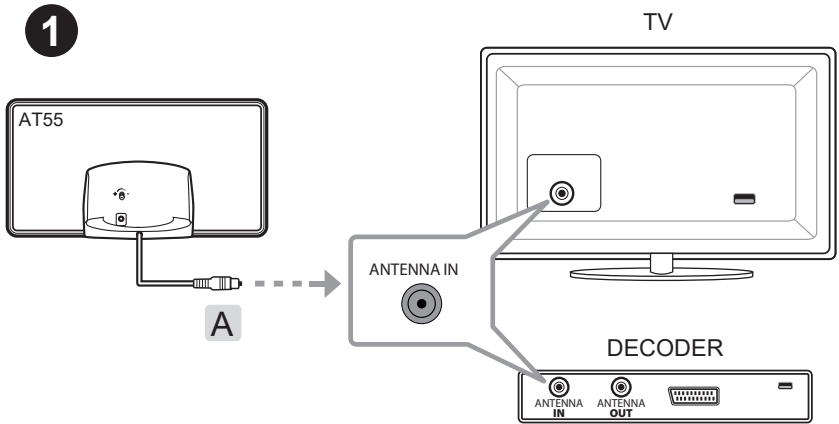


IT Istruzioni d'uso	3
FR Notice d'instructions	6
ES Instrucciones de uso	9
EN Instructions for use	12
DE Gebrauchsanweisung	15
CZ Návod k použití	18
SK Návod na použitie	21
HU Használati utasítás	24
MK Упатства за употреба...	27
EL Οδηγιοσ χρησησ	30
MN Упутство за употребу ..	33

INDOORS AMPLIFIED TV ANTENNA

Scan the QR Code for instructions
in further languages





ANTENNA TV AMPLIFICATA DA INTERNI AT55 R1 USB ISTRUZIONI D'USO

Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI.



Questo simbolo indica di leggere con attenzione queste istruzioni, in particolare le Avvertenze di Sicurezza, che devono essere conservate dall'utilizzatore per riferimento futuro e passate a un nuovo utilizzatore insieme al prodotto in caso di cessione. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità per lesioni o danni causati a persone e/o oggetti derivanti dall'uso improprio del prodotto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzare il prodotto solo all'interno di ambienti, non utilizzare all'esterno.
- Per evitare scosse elettriche non manomettere l'apparecchio né tentare di ripararlo.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di liquidi o acqua, evitare schizzi d'acqua o pioggia, non versare acqua sopra o all'interno, non utilizzare con mani bagnate o in ambiente umido e/o condensante.
- Il prodotto non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o simili.
- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica.
- Non consentire mai ai bambini di utilizzare prodotti elettrici senza supervisione. Il prodotto non è un giocattolo. Può contenere parti piccole o distaccabili. Accertarsi che bambini e animali domestici non giochino con il prodotto o la confezione (sacchetti): pericolo di soffocamento se ingeriti.
- Verificare la stabilità del prodotto, una volta posizionata l'antenna, per evitare che possa cadere e provocare danni o lesioni a persone.

A

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'antenna amplificata da interni Meliconi AT55 R1 USB è in grado di ricevere e amplificare i segnali della TV digitale terrestre DVB-T, DVB-T2 ed i segnali radio DAB+ sulle bande VHF-III e UHF. Dispone inoltre di un amplificatore a basso rumore e speciali filtri per eliminare le interferenze dei segnali FM, GSM, 4G e 5G.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Antenna
- Cavo di alimentazione (jack - USB) 1.5m
- Libretto istruzioni

B

INSTALLAZIONE

(per i collegamenti fare riferimento alle Fig. 1, 2 e 3)

- Posizionare l'antenna in una collocazione favorevole alla ricezione del segnale, per esempio vicino ad una finestra e/o in direzione dell'emittente televisiva, lontano da oggetti metallici, apparecchi elettrici e muri in cemento armato che potrebbero attenuare il segnale limitando il funzionamento.
- Collegare il cavo dell'antenna Meliconi [A] alla presa di ingresso antenna situata sul televisore (o sul decoder digitale terrestre).
- Ruotare in senso antiorario la manopola [D] e regolare per la massima amplificazione.
- Utilizzare il cavo di alimentazione [B] e collegare l'estremità [F] all'antenna [C]; inserire l'altro capo del cavo di alimentazione [G] a una presa USB libera del Televisore (o Decoder). In questo modo il TV (o decoder) fornirà automaticamente alimentazione all'antenna solo quando è acceso.
- Accendere l'apparecchio (TV / DECODER) e selezionare il canale desiderato. Verificare che il LED [H] dell'antenna si accenda. Allo spegnimento del TV (o decoder), l'antenna (ed il LED) normalmente si spengono.

Collegamenti alternativi:

Se il proprio TV/Decoder non dispone di una presa USB libera è possibile alimentare l'antenna nei modi seguenti.

B1 ALIMENTAZIONE DA DECODER

- Se l'antenna viene collegata ad un Decoder digitale Terrestre predisposto, è possibile prelevare l'alimentazione dell'antenna dal decoder utilizzando il solo cavo d'antenna [A](riferirsi al manuale d'Uso del Decoder per abilitare l'uscita 5Volt/Antenna).

Verificare l'accensione del LED (H) quando il Decoder è acceso.

In questo caso, allo spegnimento del Decoder, l'antenna (ed il LED) si spengono automaticamente.

B2 ALIMENTAZIONE ESTERNA

- Utilizzare un alimentatore USB standard 5Vdc/1A (non fornito) che rispetti le vigenti norme in materia di sicurezza.

Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità derivante dall'alimentatore.

C

MIGLIORAMENTO DELLA RICEZIONE

Se la qualità dell'immagine non è soddisfacente o non si riceve alcun segnale operare nel seguente modo:

- Verificare che l'antenna sia accesa: LED [H] acceso.
- Orientare l'antenna fino ad ottenere una ricezione ottimale.
- Regolare il guadagno agendo sulla regolazione dell'amplificazione (manopola [D]); non sempre il massimo valore del guadagno corrisponde ad una migliore qualità dell'immagine. Provare a ridurre un poco.
- Osservare le antenne sui tetti degli edifici vicini e provare ad orientare l'antenna nella stessa direzione.

- Se possibile, si consiglia di effettuare la sintonizzazione dei canali dell'apparato (TV / DECODER) collegandolo temporaneamente ad una diversa e valida sorgente di segnale (per es. antenna condominiale).

Si rammenta che l'utilizzo di un'antenna interna è da considerarsi comunque una soluzione "alternativa" per la ricezione dei canali televisivi; pertanto in ragione dell'intensità dei segnali che riescono a raggiungere l'antenna all'interno del locale, è possibile ottenere risultati più o meno soddisfacenti secondo le condizioni di utilizzo. I migliori risultati si ottengono quando l'antenna è posizionata vicino alla finestra, in direzione dell'emittente, senza ostacoli o edifici frapposti.

Per Assistenza Tecnica contattateci all'indirizzo e-mail info@meliconi.com.

D

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

- Antenna amplificata da interni
 - Dimensioni e peso (solo antenna): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
 - Alimentazione: Power in [C]: 5.0Vdc/100mA
Antenna in [A]: 5.0Vdc/50mA
- Alimentatore: IN: 100~240Vac/50-60Hz
OUT (USB): 5.0Vdc/1.0A 5.0W (efficiency level VI)
- Ricezione dei segnali della TV digitale terrestre (DVB-T/DVB-T2) e dei segnali radio digitale DAB e DAB+
 - Gamma di ricezione: VHF-banda III (174~230 MHz) e UHF (470~694 MHz)
 - Filtri anti interferenze per FM, 5G, 4G e GSM
 - Figura di Rumore amplificatore MMIC: < 1dB
 - Guadagno regolabile
 - Consumo: < 2 W
 - Impedenza uscita: 75 Ohm
 - Temperatura di utilizzo: 5~40 °C, umidità <85% (non condensante)

GARANZIA 2 ANNI - La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente. Conservare lo scontrino di acquisto per far valere la garanzia.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Meliconi SpA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "antenna amplificata AT55 R1 USB" è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED) e alle ulteriori direttive di prodotto.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ANTENNE TV INTÉRIEURE AMPLIFIÉE AT55 R1 USB

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit MELICONI.



Ce symbole vous invite à lire avec attention ces instructions, en particulier les consignes de sécurité, que l'utilisateur doit conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Cette notice doit toujours suivre le produit en cas de cession de ce dernier. Meliconi S.p.A. décline toute responsabilité en cas de lésions ou dommages causés à des personnes et/ou des biens à la suite d'un usage anormal du produit.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez le produit uniquement à l'intérieur, ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Pour éviter les chocs électriques, ne modifiez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer.
- N'utilisez pas le produit en présence de liquides ou d'eau, évitez les éclaboussures d'eau ou de pluie, ne versez pas d'eau sur/à l'intérieur, ne pas utiliser avec les mains mouillées ou dans un lieu humide et/ou condensant.
- Le produit ne doit pas être exposé à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou similaire.
- Avant d'effectuer les connexions, débranchez les appareils du secteur.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet. Il peut contenir des pièces de petites dimensions ou détachables. Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec ce produit ni avec l'emballage (sachets) : risques de suffocation s'ils sont avalés.
- Après avoir positionné l'antenne, vérifiez la stabilité de cette dernière afin d'éviter qu'elle ne tombe et qu'elle ne provoque des préjudices personnels.

A

DESCRIPTION

L'antenne intérieure amplifiée Meliconi AT55 R1 USB est en mesure de recevoir et d'amplifier les signaux de la télévision numérique terrestre DVB-T, DVB-T2 et les signaux radio DAB+ sur les Bandes VHF-III et UHF. Elle dispose également d'un amplificateur à faible bruit et de filtres spéciaux afin d'éliminer les interférences des signaux FM, GSM, 4G et 5G.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Antenne
- Câble d'alimentation (jack - USB) 1,5 m
- Notice d'instructions

B

INSTALLATION

(pour les branchements se référer aux Fig. 1, 2 et 3)

- Placez l'antenne dans un endroit favorisant la réception du signal, par exemple près d'une fenêtre et/ou en direction de l'émetteur de télévision, loin des objets métalliques, des appareils électriques et des murs en béton armé, qui pourraient atténuer le signal en limitant son fonctionnement.
- Connectez le câble de l'antenne Meliconi [A] sur la prise d'entrée de l'antenne située sur le téléviseur (ou sur le décodeur numérique terrestre).
- Tournez la molette [D] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et réglez pour une amplification maximale.
- Utilisez le câble d'alimentation [B] et connectez l'extrémité [F] à l'antenne [C] ; insérez l'autre extrémité du câble d'alimentation [G] dans une prise USB, délivrant du 5 V, libre du téléviseur (ou du décodeur). De cette façon, le téléviseur (ou le décodeur) alimentera automatiquement l'antenne uniquement lorsqu'il est allumé.
- Allumez l'appareil (téléviseur/décodeur) et sélectionnez le programme désiré. Vérifiez que la LED [H] en façade de l'antenne s'allume. Lorsque vous éteignez le téléviseur (ou le décodeur) sur lequel est branché le câble USB cela entraîne automatiquement l'extinction de l'antenne, la LED H ne s'éclaire alors plus.

Autres sources d'alimentation possibles :

Si votre téléviseur/décodeur n'a pas de prise USB de libre, vous pouvez alimenter l'antenne de la manière suivante :

B1 ALIMENTATION PAR DÉCODEUR

- Si l'antenne est connectée à un décodeur numérique terrestre pré-équipé du dispositif d'alimentation 5V via le coaxial il est alors possible d'alimenter l'antenne par le décodeur en utilisant uniquement le câble d'antenne [A] (se référer au manuel d'utilisation du décodeur pour activer la sortie 5 Volts/Antenne).

Vérifiez que la LED [H] sur la façade s'allume lorsque le décodeur est allumé.

Dans ce cas, lorsque vous éteignez le décodeur cela entraîne automatiquement l'extinction de l'antenne, la LED H ne s'éclaire alors plus.

B2 ALIMENTATION EXTERNE

- Utilisez un bloc d'alimentation USB standard 5 Vdc/1 A (non fourni) conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Meliconi S.p.A décline tout type de responsabilité dérivant du bloc d'alimentation.

C

AMÉLIORATION DE LA RÉCEPTION

Si la qualité de l'image n'est pas satisfaisante ou si aucun signal n'est reçu, suivez les étapes suivantes :

Vérifiez si l'antenne est en marche : LED [H] allumée.

- Orientez l'antenne jusqu'à obtenir une excellente réception.
- Réglez le gain en agissant sur le réglage de l'amplification (molette [D]) ; la valeur maximum du gain ne correspond pas toujours à une meilleure qualité de l'image. Essayez de réduire un peu le gain.
- Observez les antennes sur les toits des bâtiments voisins et essayez d'orienter l'antenne dans la même direction.

- Si possible, nous conseillons d'effectuer la recherche des canaux de l'appareil (téléviseur/décodeur) en le connectant provisoirement sur une source de signal valide différente (par ex. antenne de copropriété).

Nous vous rappelons que l'utilisation d'une antenne intérieure doit être considérée comme une solution « alternative » pour la réception des chaînes de télévision ; par conséquent, en raison de l'intensité des signaux qui peuvent atteindre l'antenne à l'intérieur de l'habitation, il est possible d'obtenir des résultats plus ou moins satisfaisants selon les conditions d'utilisation. On obtient de meilleurs résultats lorsque l'antenne est placée près de la fenêtre, en direction de l'émetteur, sans obstacles ni bâtiments interposés.

Pour l'assistance technique, veuillez nous contacter par mail à hotline@meliconi.fr.

D CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

- Antenne intérieure amplifiée
- Dimensions et poids (antenne seule) : **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Alimentation : Entrée puissance [C] : 5.0Vdc/100mA
 Entrée antenne [A] : 5.0Vdc/50mA

Adaptateur secteur (non fourni) : ENTRÉE : 100 ~ 240 Vac/50-60 Hz
 SORTIE (USB) : 5.0Vdc/1.0A 5.0W (efficiency level VI)

- Réception des signaux de la télévision numérique terrestre (DVB-T/DVB-T2) et des signaux de la radio numérique DAB et DAB+
- Gamme de réception : VHF-Bande III (174~230 MHz) et UHF (470~694 MHz)
- Filtres anti interférences pour FM, 5G, 4G et GSM
- Facteur de bruit amplificateur MMIC : <1 dB
- Gain réglable
- Consommation : <2 W
- Impédance de sortie : 75 Ohm
- Température d'utilisation : 5 ~ 40 °C, humidité <85 % (non condensante)

GARANTIE 2 ANS - Toute mauvaise manipulation, intervention sur le produit ou une utilisation non conforme ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie. En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle, vous devez conserver la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Le fabricant Meliconi S.p.A déclare que le type d'appareil radio « antenne amplifiée AT55 R1 USB » est conforme à la directive 2014/53/EU (RED) et autres directives sur les produits.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.meliconi.com/doc/at55r1usb



ANTENA DE TV AMPLIFICADA DE INTERIOR

AT55 R1 USB WHITE

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por elegir a MELICONI.



Este símbolo indica que se debe leer atentamente estas instrucciones, en particular las advertencias de seguridad, que el usuario deberá guardar para futuras consultas y que, en caso de venta, deberán cederse al nuevo usuario junto con el producto. Meliconi S.p.A. rechaza todo tipo de responsabilidad por lesiones o daños causados a personas y/o cosas derivados del uso indebido del producto.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Utilice el producto solamente en interiores, no lo utilice en exteriores.
- Para evitar descargas eléctricas, no manipule el aparato ni intente repararlo.
- No utilice el producto en presencia de líquidos o agua, evite las salpicaduras de agua o lluvia, no vierta agua sobre el producto ni en su interior, no lo utilice con las manos mojadas o en un ambiente húmedo y/o con condensación.
- El producto no debe exponerse a fuentes de calor excesivo, como la radiación solar, el fuego, etc.
- Antes de hacer las conexiones, desconecte los aparatos de la red eléctrica.
- Nunca permita que los niños usen productos eléctricos sin supervisión. El producto no es un juguete. Puede contener piezas pequeñas o desmontables. Asegúrese de que los niños y las mascotas no jueguen con el producto o el embalaje (bolsas): peligro de asfixia en caso de ingestión.
- Una vez colocada la antena, compruebe la estabilidad del producto para evitar que se caiga y provoque daños o lesiones a las personas.

A

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La antena amplificada de interior Meliconi AT55 R1 USB es capaz de recibir y amplificar señales de televisión digital terrestre DVB-T, DVB-T2 y señales de radio DAB+ en las bandas VHF-III y UHF. También cuenta con un amplificador de bajo ruido y filtros especiales para eliminar interferencias de señales FM, GSM, 4G y 5G.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- Antena
- Cable de alimentación (jack - USB) 1,5 m
- Folleto de instrucciones

B

INSTALACIÓN

(para las conexiones consulte las figuras 1, 2 y 3))

- Coloque la antena en un lugar donde se reciba bien la señal, por ejemplo, cerca de una ventana y/u orientada hacia la estación emisora de televisión, lejos de objetos metálicos, aparatos eléctricos, electrodomésticos y paredes de hormigón armado que puedan atenuar la señal y limitar su funcionamiento.
- Conecte el cable de la antena Meliconi [A] en la toma de entrada de antena que se encuentra en el televisor (o en el decodificador digital terrestre).
- Gire el mando [D] en sentido contrario a las agujas del reloj y realice el ajuste para obtener la máxima amplificación.
- Utilice el cable de alimentación [B] y conecte el extremo [F] a la antena [C]; introduzca el otro extremo del cable de alimentación [G] en una toma USB libre del televisor (o decodificador). De esta manera, el televisor (o el decodificador) suministrará automáticamente corriente a la antena solo cuando esté encendido.
- Encienda el aparato (TV / DECODIFICADOR) y seleccione el canal deseado. Compruebe que el led [H] de la antena se enciende. Cuando se apaga el televisor (o el decodificador), normalmente se apaga la antena (y el led).

Conexiones alternativas:

Si su televisor/decodificador no dispone de una toma USB libre, puede alimentar la antena de las siguientes formas.

B1 ALIMENTACIÓN MEDIANTE DECODIFICADOR

- Si la antena se conecta a un decodificador digital terrestre que ofrece esta función, es posible alimentarla a través del decodificador usando solo el cable de antena [A] (consulte el manual de uso del decodificador para activar la salida 5 V / Antena).

Compruebe que el led [H] esté iluminado cuando el decodificador esté encendido.

En este caso, cuando se apaga el decodificador, la antena (y el led) se apaga automáticamente.

B2 FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA

- Utilice un alimentador USB estándar de 5 Vcc / 1 A (no incluido) que cumpla con las normas de seguridad vigentes.

Meliconi S.p.A. rechaza todo tipo de responsabilidad que derive del alimentador.

C

MEJORA DE LA RECEPCIÓN

Si la calidad de la imagen no es satisfactoria o no se recibe ninguna señal, proceda de la siguiente manera:

- Compruebe que la antena está encendida: Led [H] encendido.
- Oriente la antena hasta que se obtenga la mejor recepción.
- Ajuste la ganancia modificando la amplificación (mando [D]). El valor máximo de ganancia no siempre se corresponde con una mejor calidad de imagen. Intente reducirlo un poco.
- Observe las antenas en los tejados de los edificios cercanos e intente orientar la antena en la misma dirección.

- Si es posible, recomendamos sintonizar los canales del aparato (TV / DECODIFICADOR) conectándolo temporalmente a una fuente de señales diferente y válida (por ejemplo, antena colectiva de comunidad).

Cabe recordar que el uso de una antena de interior debe considerarse siempre como una solución «alternativa» para recibir canales de televisión; por tanto, dependiendo de la intensidad de las señales que consiguen llegar a la antena dentro de la habitación, es posible obtener resultados más o menos satisfactorios según las condiciones de uso. Los mejores resultados se obtienen cuando la antena se coloca cerca de la ventana, orientada hacia la estación emisora, sin obstáculos ni edificios interpuestos.

Si necesita asistencia técnica, escríbanos a la dirección info@meliconi.es

D

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

- Antena amplificada de interior
 - Dimensiones y peso (solo antena): **270 × 132 × 54 mm, 230 g**
 - Alimentación eléctrica: Entrada de alimentación [C]: 5.0Vdc/100mA
Entrada de antena [A]: 5.0Vdc/50mA
- Alimentador:
- | | |
|---------------|--|
| ENTRADA: | 100 ~ 240 Vca / 50-60 Hz |
| SALIDA (USB): | 5.0Vdc/1.0A 5.0W (efficiency level VI) |
- Recepción de señales de televisión digital terrestre (DVB-T/DVB-T2) y señales de radio digital DAB y DAB+
 - Rango de recepción: VHF-banda III (174 ~ 230 MHz) y UHF (470 ~ 694 MHz)
 - Filtros contra interferencias para FM, 5G, 4G y GSM
 - Cifra de ruido de amplificador MMIC: < 1 dB
 - Ganancia regulable
 - Consumo: < 2 W
 - Impedancia de salida: 75 Ohm
 - Temperatura de uso: 5 ~ 40 °C, humedad < 85 % (sin condensación)

GARANTÍA DE 2 AÑOS. La garantía se anula si el producto se manipula o se utiliza de forma indebida. Guarde el recibo de compra para hacer valer la garantía.

Declaración de conformidad UE simplificada

El fabricante, Meliconi S.p.A., declara que el tipo de aparato de radio «antena amplificada AT55 R1 USB» cumple con la Directiva 2014/53/UE (equipos radioeléctricos) y con otras directivas de producto.

El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Cuando aparece el símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el aparato, significa que al final del ciclo de vida útil del producto éste se deberá recoger de forma separada de otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que haya llegado al final de su vida útil a un centro apropiado de recogida selectiva para residuos eléctricos y electrónicos, o bien entregarlo en el punto de venta cuando adquiera un aparato nuevo de tipo equivalente. Al realizar una adecuada recogida selectiva del aparato, de forma que las posteriores operaciones de reciclado, tratamiento y eliminación sean ecológicamente compatibles, se contribuye a evitar posibles impactos negativos para el medioambiente y la salud humana y se favorece el reciclado de los materiales contenidos en el aparato.

AMPLIFIED INDOORS TV ANTENNA

AT55 R1 USB

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for choosing MELICONI.



This symbol indicates that you must carefully read these instructions, especially the Safety Warnings, keep them for future reference, and pass them on to the new user together with the product in case of transfer. Meliconi S.p.A. denies any and all liability for personal injury or property damage due to improper use of the product.



SAFETY WARNINGS

- Only use the product indoors, do not use it outdoors.
- To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to repair the product.
- Do not use the product in the presence of liquids and water. Do not splash or pour water onto or into the product and keep it out of the rain. Do not touch the product when your hands are wet or in humid/condensing conditions.
- Do not expose the product to sources of excessive heat, such as direct sunlight, fire or the like.
- Disconnect appliances from the mains before you hook the product up to them.
- Never allow children to use electrical products without adult supervision. The product is not a toy. It may contain small or detachable parts. Do not allow children or pets to play with the product or its packaging (bags): danger of suffocation and choking if swallowed.
- Once the antenna is positioned, check that it is stable and cannot fall over to avoid damage or injury to people.

A

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

The Meliconi AT55 R1 USB amplified indoors antenna receives and amplifies DVB-T and DVB-T2 digital terrestrial TV signals and DAB+ radio signals on the VHF-III and UHF bands. It also has a low-noise amplifier and special filters to eliminate interference from FM, GSM, 4G and 5G signals.

CONTENTS OF THE PACKAGE:

- Antenna
- Power cable (jack - USB) 1.5m
- Instruction booklet

B

INSTALLATION

(refer to Fig. 1, 2 and 3 for hook-up instructions)

- Place the antenna in a position with good reception, for example near a window or in the direction of the television station, away from metal objects, electrical appliances and reinforced concrete walls which can attenuate the signal and limit its operation
- Connect the Meliconi antenna cable [A] to the antenna input socket on the TV (or digital terrestrial decoder).
- Turn knob [D] counterclockwise and adjust for maximum amplification.
- Connect the end [F] of the power cable [B] to the antenna [C]; insert the other end of the power cable [G] into a free USB socket on the TV (or decoder). In this way the TV (or decoder) will automatically supply power to the antenna only when it is switched on.
- Turn on the device (TV / DECODER) and select the desired channel. Check that the LED [H] on the antenna turns on. When the TV (or decoder) is turned off, the antenna (and LED) should turn off.

Alternative connections:

If your TV / decoder does not have a free USB socket, you can power the antenna in the following ways.

B1 POWER SUPPLY FROM DECODER

- If the antenna is connected to a suitably equipped digital terrestrial decoder, the decoder can power the antenna via the antenna cable [A] (refer to the decoder's user manual to enable the 5 Volt/ Antenna connection).

Check that the LED [H] on the antenna turns on when decoder is on.

In this configuration, when the decoder is turned off, the antenna (and LED) will automatically turn off.

B2 EXTERNAL POWER SUPPLY

- Use a standard 5 VDC/1 A USB power supply (not included) that complies with current safety regulations.

Meliconi S.p.A. denies any and all liability resulting from use of external power supplies.

C

IMPROVING RECEPTION

If the image quality is unsatisfactory or no signal is received, proceed as follows:

- Check that the antenna is on: LED [H] on.
- Turn the antenna until you get the best reception.
- Adjust the gain with the amplification adjustment knob [D]; the maximum gain setting does not always give the best image quality. Try reducing it a little.
- Look at the antennas on the roofs of neighbouring buildings and turn your antenna in the same direction as them.

- If possible, tune the channels of the TV / DECODER by temporarily connecting it to a different working source of reception (e.g. the building's antenna).

Note that an internal antenna is in any case an "alternative" solution for TV reception; due to the variable signal strength inside buildings, the quality of the results you get will depend on the conditions in the room. The best results are obtained when the antenna is positioned close to a window, in the direction of the transmitter, without obstacles or buildings in the way.

For Technical Assistance, please contact us at info@meliconi.com.

D

FEATURES AND TECHNICAL DATA

- Amplified indoors antenna
- Dimensions and weight (antenna only): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Power:

Power in [C]:	5.0Vdc/100mA
Antenna in [A]:	5.0Vdc/50mA
- External power supply (not included):

IN:	100 - 240 VAC / 50-60 Hz
OUT (USB):	5.0Vdc/1.0A 5.0W (efficiency level VI)
- Reception of digital terrestrial TV signals (DVB-T / DVB-T2) and DAB / DAB+ digital radio signals
- Reception bandwidth: VHF-band III (174 ~ 230 MHz) and UHF (470 ~ 694 MHz)
- Interference filters for FM, 5G, 4G and GSM band signals
- MMIC amplifier noise: <1 dB
- Adjustable gain.
- Consumption: <2 W
- Output impedance: 75 Ohm
- Operating temperature: 5 - 40 ° C, humidity <85% (non-condensing)

2 YEAR WARRANTY - Tampering and improper use void the warranty. Keep the sales receipt for warranty claims.

Simplified EU Declaration of Conformity

The manufacturer, Meliconi S.p.A., declares that the type of radio equipment "AT55 R1 USB amplified antenna" is conforming with Directive 2014/53/EU (RED) and other product directives.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



The crossed bin symbol on the equipment indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore deliver the device to a sorted waste collection centre for electrical and electronic waste at the end of its life, or return it to the retailer when purchasing a new device of equivalent type. Adequate sorted collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to mitigate negative environmental and health impacts and promotes the recycling of the equipment's component materials.

VERSTÄRKTE INNEN-TV-ANTENNE

AT55 R1 USB

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für MELICONI entschieden haben.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie diese Anweisungen, insbesondere die *Sicherheitshinweise*, sorgfältig lesen sollten. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt an einen neuen Benutzer weiter, falls dieses weitergegeben wird. Meliconi SpA übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen und/oder Sachen, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.



SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet, nicht für den Außenbereich.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, manipulieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Das Produkt darf nicht in Gegenwart von Flüssigkeiten oder Wasser verwendet werden, Spritzer von Wasser oder Regen sind zu vermeiden, Wasser darf nicht auf oder in das Produkt gegossen werden, es darf nicht mit nassen Händen oder in einer feuchten und/oder kondensierenden Umgebung verwendet werden.
- Das Produkt darf keinen übermäßigen Wärmequellen wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Vor dem Anschließen der Geräte diese vom Stromnetz trennen.
- Lassen Sie Kinder niemals ohne Aufsicht elektrische Geräte benutzen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es kann Kleinteile oder abnehmbare Teile enthalten. Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht mit dem Produkt oder seiner Verpackung (Beutel) spielen: Erstickungsgefahr beim Verschlucken.
- Überprüfen Sie die Stabilität des Produkts, sobald die Antenne positioniert ist, um zu verhindern, dass sie herunterfällt und dadurch Personen beschädigt oder verletzt.

A

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die verstärkte Zimmerantenne Meliconi AT 55 R1 USB empfängt und verstärkt digitale terrestrische Fernsehsignale (DVB-T und DVB-T2) sowie DAB+-Radiosignale im VHF-III- und UHF-Band. Sie verfügt außerdem über einen rauscharmen Verstärker und spezielle Filter zur Unterdrückung von Störungen durch FM-, GSM-, 4G- und 5G-Signale.

PACKUNGSINHALT:

- Antenne
- Stromkabel (Klinkenstecker - USB) 1,5 m
- Bedienungsanleitung

B

INSTALLATION

(Die Verbindungen sind in Abb. 1, 2 und 3 dargestellt.)

- Platzieren Sie die Antenne an einem Ort, der für den Signalempfang günstig ist, z. B. in der Nähe eines Fensters und/oder in Richtung des Fernsehsenders, fern von Metallgegenständen, elektrischen Geräten und Stahlbetonwänden, die das Signal abschwächen und seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.
- Schließen Sie das Meliconi-Antennenkabel [A] an die Antenneneingangsbuchse des Fernsehers (oder des digitalen terrestrischen Decoders) an.
- Drehen Sie den Knopf [D] gegen den Uhrzeigersinn und stellen Sie ihn so ein, dass die maximale Verstärkung erreicht wird.
- Verbinden Sie das Netzkabel [B] mit dem Ende [F] der Antenne [C] und stecken Sie das andere Ende [G] in eine freie USB-Buchse des Fernsehers (oder Receivers). Dadurch wird die Antenne nur dann automatisch mit Strom versorgt, wenn der Fernseher (oder Receiver) eingeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät (Fernseher/Decoder) ein und wählen Sie den gewünschten Kanal. Prüfen Sie, ob die Antennen-LED [H] leuchtet.
- Wenn der Fernseher (oder der Decoder) ausgeschaltet wird, schalten sich normalerweise auch die Antenne (und die LED) aus.

Alternative Links:

Falls Ihr Fernseher/Decoder keinen freien USB-Anschluss hat, können Sie die Antenne auf folgende Weise mit Strom versorgen.

B1 STROMVERSORUNG VOM DECODER

- Wenn die Antenne an einen geeigneten digitalen terrestrischen Decoder angeschlossen ist, kann die Antennenleistung vom Decoder nur über das Antennenkabel [A] bezogen werden (siehe Benutzerhandbuch des Decoders zur Aktivierung des 5Volt/Antennenausgangs).

Prüfen Sie, ob die LED (H) aufleuchtet, wenn der Decoder eingeschaltet wird.

In diesem Fall schalten sich die Antenne (und die LED) automatisch ab, wenn der Decoder ausgeschaltet wird.

B2 EXTERNES NETZTEIL

- Verwenden Sie ein handelsübliches 5Vdc/1A USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), das den aktuellen Sicherheitsbestimmungen entspricht.

Meliconi SpA schließt jegliche Haftung aus, die sich aus der Stromversorgung ergibt.

C

VERBESSERTER EMPFANG

Sollte die Bildqualität nicht zufriedenstellend sein oder Sie kein Signal empfangen, gehen Sie wie folgt vor:

- Prüfen Sie, ob die Antenne eingeschaltet ist: LED [H] leuchtet
- Richten Sie die Antenne so aus, dass Sie optimalen Empfang erzielen.
- Stellen Sie die Verstärkung mit dem Verstärkungsregler (Knopf [D]) ein; maximale Verstärkung führt nicht immer zu besserer Bildqualität. Versuchen Sie, sie etwas zu reduzieren.
- Beobachten Sie die Antennen auf den Dächern der umliegenden Gebäude und versuchen Sie, Ihre Antenne in die gleiche Richtung auszurichten.

- Falls möglich, empfehlen wir, die Kanäle Ihres Geräts (TV / DECODER) einzustellen, indem Sie es vorübergehend an eine andere, funktionierende Signalquelle anschließen (z. B. an eine Antenne im Wohngebäude).

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung einer Zimmerantenne nach wie vor als alternative Lösung für den Fernsehempfang gilt. Je nach Signalstärke im Raum können die Empfangsergebnisse daher mehr oder weniger zufriedenstellend sein. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Antenne in Fensterhöhe, zum Sender ausgerichtet und ohne Hindernisse oder Gebäude im Weg, positioniert wird.

Für technische Unterstützung senden Sie bitte eine E-Mail an info@meliconi.com

D

MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

- Verstärkte Innenantenne
- Abmessungen und Gewicht (Antenne + Halterung): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Stromversorgung: Eingangslleistung [C]: 5Vdc/100mA
Antenneneingang [A]: 5Vdc/50mA

Stromversorgung: Eingang: 100–240 V Wechselstrom / 50–60 Hz
AUSGANG (USB): 5 V DC/1 A 5 W (Effizienzstufe VI)

- Empfang von digitalen terrestrischen Fernsehsignalen (DVB-T/DVB-T2) und digitalen Radiosignalen (DAB und DAB+).
- Empfangsbereich: VHF-Band III (174–230 MHz) und UHF (470–694 MHz).
- Interferenzfilter für FM, 5G, 4G und GSM.
- Rauschzahl des MMIC-Verstärkers: < 1 dB
- Einstellbare Verstärkung.
- Verbrauch: < 2 W
- Ausgangsimpedanz: 75 Ohm
- Betriebstemperatur: 5–40 °C, Luftfeuchtigkeit <85% (nicht kondensierend)

2 JAHRE GARANTIE - Die Garantie erlischt bei Manipulation oder unsachgemäßer Verwendung des Produkts. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg zur Inanspruchnahme der Garantie auf.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Meliconi SpA erklärt, dass das Funkgerät vom Typ „AT55 R1 USB-Verstärkerantenne“ der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und anderen Produktrichtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Das durchgestrichene Symbol einer Mülltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgt werden muss. Getrennt von anderem Abfall. Benutzer müssen die Geräte daher am Ende ihrer Nutzungsdauer zu geeigneten Sammelstellen bringen. Elektro- und Elektronikschrott getrennt sammeln oder beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgeben. Eine sachgemäße getrennte Abfallsammlung zur anschließenden Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung ausgemusterter Geräte trägt dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der in den Geräten enthaltenen Materialien

VNITŘNÍ ZESILOVANÁ TV ANTÉNA AT55 R1 USB NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si vybrali MELICIONI.



Tento symbol označuje, že byste si měli pečlivě přečíst tyto pokyny, zejména *bezpečnostní varování*, která by si měl uživatel uschovat pro budoucí použití a v případě převodu produktu je předat novému uživateli spolu s ním. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám a/nebo věcem v důsledku nesprávného používání produktu.



BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze v interiéru, nepoužívejte venku.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se spotřebičem ani se jej nepokoušejte opravovat.
- Nepoužívejte výrobek v přítomnosti tekutin nebo vody, chraňte jej před stříkající vodou nebo deštěm, nelijte vodu na výrobek ani do něj, nepoužívejte jej s mokřýma rukama ani ve vlhkém a/nebo kondenzujícím prostředí.
- Výrobek nesmí být vystaven nadměrným zdrojům tepla, jako je sluneční záření, oheň nebo podobné.
- Před zahájením zapojení odpojte spotřebiče od elektrické sítě.
- Nikdy nedovolte dětem používat elektrické výrobky bez dozoru. Tento výrobek není hračka. Může obsahovat malé nebo odnímatelné části. Zajistěte, aby si děti a domácí zvířata nehrály s výrobkem ani s jeho obalem (sáčky): nebezpečí udušení v případě požití.
- Po umístění antény zkontrolujte stabilitu produktu, abyste zabránili jeho pádu a poškození nebo zranění osob.

A

POPIS PRODUKTU

Vnitřní anténa Meliconi AT 55 R1 USB se zesilovačem dokáže přijímat a zesilovat digitální pozemní televizní signály DVB-T a DVB-T2 a rozhlasové signály DAB+ v pásmech VHF-III a UHF. Je také vybavena zesilovačem s nízkým šumem a speciálními filtry pro eliminaci rušení signály FM, GSM, 4G a 5G.

OBSAH BALENÍ:

- Anténa
- Napájecí kabel (konektor - USB) 1,5 m
- Návod k použití

B

INSTALACE

(připojení viz obr. 1, 2 a 3)

- Umístěte anténu na místo, které je příznivé pro příjem signálu, například poblíž okna a/ nebo směrem k televizní stanici, mimo dosah kovových předmětů, elektrických spotřebičů a železobetonových zdí, které by mohly signál zeslabit a omezit jeho provoz.
- Připojte anténní kabel Meliconi [A] do vstupní anténní zásuvky na televizoru (nebo na digitálním pozemním dekodéru).
- Otáčejte knoflíkem [D] proti směru hodinových ručiček a nastavte maximální zesílení.
- Použijte napájecí kabel [B] a připojte konec [F] k anténě [C]; druhý konec napájecího kabelu [G] zasuňte do volného USB portu na televizoru (nebo dekodéru). Tímto způsobem bude televizor (nebo dekodér) automaticky napájet anténu, pouze když je zapnutá.
- Zapněte zařízení (TV / DEKODÉR) a vyberte požadovaný kanál. Zkontrolujte, zda svítí LED antény [H].
- Když je televizor (nebo dekodér) vypnutý, anténa (a LED dioda) obvykle zhasnou

Alternativní odkazy:

Pokud váš televizor/dekodér nemá volný USB port, můžete anténu napájet následujícími způsoby.

B1 NAPÁJENÍ Z DEKODÉRU

- Pokud je anténa připojena k vhodnému digitálnímu pozemnímu dekodéru, je možné odebírat napájení antény z dekodéru pouze pomocí anténního kabelu [A] (informace o aktivaci 5V/ anténního výstupu naleznete v uživatelské příručce dekodéru)

Zkontrolujte, zda se LED dioda (H) rozsvítí, když je dekodér zapnutý.

V tomto případě, když je dekodér vypnut, anténa (a LED) se automaticky vypnou.

EXTERNÍ NAPÁJECÍ ZDROJ B2

- Použijte standardní USB napájecí zdroj 5Vdc/1A (není součástí dodávky), který splňuje aktuální bezpečnostní předpisy.

Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost vyplývající z dodávky elektřiny.

C

ZLEPŠENÝ PŘÍJEM

Pokud kvalita obrazu není uspokojivá nebo nepřijímáte žádný signál, postupujte následovně:

- Zkontrolujte, zda je anténa zapnutá: LED [H] svítí
- Orientujte anténu tak, abyste dosáhli optimálního příjmu.
- Upravte zesílení otáčením regulátoru zesílení (knoflík [D]); maximální zesílení nemusí vždy odpovídat lepší kvalitě obrazu. Zkuste ho trochu snížit.
- Pozorujte antény na střechách okolních budov a snažte se orientovat svou anténu stejným směrem.

- Pokud je to možné, doporučujeme naladit kanály vašeho zařízení (TV / DEKODER) jeho dočasným připojením k jinému, platnému zdroji signálu (např. bytové anténě).

Vezměte prosím na vědomí, že použití pokojové antény je stále považováno za „alternativní“ řešení pro příjem televizních kanálů; proto v závislosti na síle signálů dopadajících na anténu uvnitř místnosti lze dosáhnout více či méně uspokojivých výsledků v závislosti na podmínkách použití. Nejlepších výsledků se dosáhne, když je anténa umístěna v blízkosti okna, směrem k vysílači, bez jakýchkoli překážek nebo budov v cestě.

Pro technickou pomoc prosím napište na info@meliconi.com.

D

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vnitřní zesilovací anténa
- Rozměry a hmotnost (anténa + držák): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Napájení:

Napájení [C]:	5Vdc/100mA
Anténní vstup [A]:	5Vdc/50mA
- Napájení:

Vstup:	100~240 V AC/50-60 Hz
VÝSTUP (USB):	5Vdc/1A 5W (úroveň účinnosti VI)
- Příjem digitálních pozemních televizních signálů (DVB-T/DVB-T2) a digitálních rozhlasových signálů DAB a DAB+.
- Rozsah příjmu: VHF pásmo III (174~230 MHz) a UHF (470~694 MHz).
- Odrušovací filtry pro FM, 5G, 4G a GSM.
- Šumové číslo zesilovače MMIC: < 1 dB
- Nastavitelný zisk.
- Spotřeba: < 2 W
- Výstupní impedance: 75 ohmů
- Provozní teplota: 5~40 °C, vlhkost <85 % (bez kondenzace)

2LETÁ ZÁRUKA - Záruka zaniká v případě neoprávněné manipulace nebo nesprávného použití výrobku. Uschovejte si prosím účtenku pro ověření záruky.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Výrobce, Meliconi SpA, prohlašuje, že rádiové zařízení typu „AT55 R1 USB zesilovací anténa“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED) a dalšími směrnicemi o produktech.

Úplné znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na spotřebiči znamená, že výrobek musí být na konci své životnosti sebrán, oddělen od ostatního odpadu. Uživatelé proto musí zařízení na konci jeho životnosti odvézt do příslušných sběrných dvorů, tříděný sběr elektrického a elektronického odpadu nebo jej vrátit prodejci při nákupu nového spotřebiče ekvivalentního typu. Vhodný tříděný sběr odpadu pro následnou recyklaci, zpracování a ekologicky přijatelnou likvidaci vyřazeného zařízení pomáhá předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

VNÚTORNÁ ZOSILŇOVANÁ TV ANTÉNA AT55 R1 USB NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali MELICONI.



Tento symbol označuje, že si musíte pozorne prečítať tieto pokyny, najmä bezpečnostné upozornenia, ktoré by si mal používateľ uschovať pre budúce použitie a v prípade prevodu produktu ich odovzdať novému používateľovi spolu s ním. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za zranenie alebo škody spôsobené osobám a/alebo veciam v dôsledku nesprávneho použitia produktu.



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Výrobok používajte iba v interiéri, nepoužívajte vonku.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nemanipulujte so spotrebičom ani sa ho nepokúšajte opravovať.
- Nepoužívajte výrobok v prítomnosti kvapalín alebo vody, vyhýbajte sa striekajúcej vode alebo dažďu, nelejte vodu na výrobok ani doňho, nepoužívajte ho s mokrymi rukami alebo vo vlhkom a/alebo kondenzujúcom prostredí.
- Výrobok nesmie byť vystavený nadmerným zdrojom tepla, ako je slnečné svetlo, oheň alebo podobné.
- Pred pripojením odpojte spotrebiče od elektrickej siete.
- Nikdy nedovoľte deťom používať elektrické výrobky bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka. Môže obsahovať malé alebo odnímateľné časti. Zabezpečte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s výrobkom alebo jeho obalom (vreckami): nebezpečenstvo udusenia v prípade prehltnutia.
- Po umiestnení antény skontrolujte stabilitu produktu, aby ste predišli jeho pádu a poškodeniu alebo zraneniu osôb.

A

POPIS PRODUKTU

Vnútoraná anténa so zosilňovačom Meliconi AT 55 R1 USB dokáže prijímať a zosilňovať digitálne pozemné televízne signály DVB-T a DVB-T2 a rozhlasové signály DAB+ v pásmach VHF-III a UHF. Je tiež vybavená nízkošumovým zosilňovačom a špeciálnymi filtermi na elimináciu rušenia signálmi FM, GSM, 4G a 5G.

OBSAH BALENIA:

- Anténa
- Napájací kábel (konektor - USB) 1,5 m
- Návod na použitie

B

INŠTALÁCIA

(pripojenia nájdete na obr. 1, 2 a 3)

- Anténu umiestnite na miesto, ktoré je priaznivé pre príjem signálu, napríklad blízko okna / alebo smerom k televíznej stanici, ďalej od kovových predmetov, elektrických spotrebičov a železobetónových stien, ktoré by mohli signál zoslabiť a obmedziť jeho prevádzku.
- Pripojte anténny kábel Meliconi [A] do vstupnej zásuvky antény na televízore (alebo na digitálnom pozemnom dekodéri).
- Otočte gombík [D] proti smeru hodinových ručičiek a nastavte maximálne zosilnenie.
- Použite napájací kábel [B] a pripojte koniec [F] k anténe [C]; druhý koniec napájacieho kábla [G] zasunite do voľného USB portu na televízore (alebo dekodéri). Týmto spôsobom bude televízor (alebo dekodér) automaticky napájať anténu iba vtedy, keď je zapnutá.
- Zapnite zariadenie (TV / DEKODÉR) a vyberte požadovaný kanál. Skontrolujte, či svieti LED dióda antény [H].
- Keď je televízor (alebo dekodér) vypnutý, anténa (a LED dióda) sa zvyčajne vypnú.

Alternatívne odka:

Ak váš televízor/dekodér nemá voľný USB port, môžete anténu napájať nasledujúcimi spôsobmi.

B1 NAPÁJANIE Z DEKODÉRA

- Ak je anténa pripojená k vhodnému digitálnemu pozemnému dekodéru, je možné odoberať napájanie antény z dekodéra iba pomocou anténneho kábla [A] (pozrite si návod na obsluhu dekodéra, aby ste povolili výstup 5 V/anténa).

Skontrolujte, či sa LED dióda (H) rozsvieti, keď je dekodér zapnutý.

V tomto prípade, keď je dekodér vypnutý, anténa (a LED dióda) sa automaticky vypnú.

B2 EXTERNÝ ZDROJ NAPÁJANIA

- Použite štandardný USB napájací zdroj 5 V jednosmerný/1 A (nie je súčasťou balenia), ktorý spĺňa aktuálne bezpečnostné predpisy.

Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z dodávky elektrickej energie.

C

ZLEPŠENÝ PRÍJEM

Ak kvalita obrazu nie je uspokojivá alebo neprijímate žiadny signál, postupujte nasledovne:

- Skontrolujte, či je anténa zapnutá: svieti LED dióda [H].
- Orientujte anténu, kým nedosiahnete optimálny príjem.
- Zisk upravte otáčaním ovládača zosilnenia (gombík [D]); maximálne zosilnenie nie vždy zodpovedá lepšej kvalite obrazu. Skúste ho trochu znížiť.
- Pozorujte antény na strechách okolitých budov a skúste nasmerovať svoju anténu rovnakým smerom.

- Ak je to možné, odporúčame naladiť kanály vášho zariadenia (TV / DEKODÉR) jeho dočasným pripojením k inému, platnému zdroju signálu (napr. bytová anténa)..

Upozorňujeme, že použitie interiérovej antény sa stále považuje za „alternatívne“ riešenie príjmu televíznych kanálov; preto v závislosti od sily signálov dosahujúcich anténu v miestnosti je možné dosiahnuť viac či menej uspokojivé výsledky v závislosti od podmienok používania. Najlepšie výsledky sa dosiahnú, keď je anténa umiestnená blízko okna, smerom k vysielateľovi, bez akýchkoľvek prekážok alebo budov v ceste.

Pre technickú pomoc, prosím, pošlite e-mail na adresu info@meliconi.com.

D

VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vnútoraná zosilňovacia anténa
- Rozmery a hmotnosť (anténa + držiak): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Napájanie:

Napájanie [C]:	5Vdc/100mA
Anténny vstup [A]:	5Vdc/50mA
- Napájanie:

VSTUP:	100~240 V AC/50-60 Hz
VÝSTUP (USB):	5Vdc/1A 5W (úroveň účinnosti VI)

- Prijem digitálnych pozemných televíznych signálov (DVB-T/DVB-T2) a digitálnych rozhlasových signálov DAB a DAB+.
- Rozsah príjmu: VHF pásmo III (174~230 MHz) a UHF (470~694 MHz).
- Odrušovacie filtre pre FM, 5G, 4G a GSM.
- Šumový faktor zosilňovača MMIC: < 1 dB
- Nastaviteľný zisk.
- Spotreba: < 2 W
- Výstupná impedancia: 75 ohmov
- Prevádzková teplota: 5~40 °C, vlhkosť <85 % (bez kondenzácie)

2-ROČNÁ ZÁRUKA - Záruka zaniká, ak sa s výrobkom manipuluje alebo sa s ním nesprávne pracuje. Uschovajte si tento doklad o kúpe, aby ste si mohli záruku overiť.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca, Meliconi SpA , vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „zosilňovač antény AT55 R1 USB“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ (RED) a ďalšími smernicami o výrobkoch.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Symbol prečiarknutého kontajnera na kolieskach na spotrebiteľoch označuje, že výrobok sa musí na konci jeho životnosti zozbierať. Oddelene od ostatného odpadu. Používatelia musia preto zariadenie na konci jeho životnosti odovzdať v príslušných zberných strediskách, separovaný zber elektrického a elektronického odpadu alebo ho pri kúpe nového spotrebiča vrátiť predajcovi ekvivalentného typu. Vhodný separovaný zber odpadu na následnú recykláciu, spracovanie a environmentálne kompatibilnú likvidáciu vyradených zariadení pomáha predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje recykláciu materiálov, z ktorých sú zariadenia vyrobené.

Beltéri erősítővel ellátott TV-antenna

AT55 R1 USB

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a MELICONI-t választotta.



Ez a szimbólum arra utal, hogy figyelmesen el kell olvasni ezeket az utasításokat, különösen a *biztonsági figyelmeztetéseket*, amelyeket a felhasználónak meg kell őriznie későbbi felhasználás céljából, és át kell adnia az új felhasználónak a termékkel együtt, ha azt továbbadja. A Meliconi SpA kizár minden felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő személyi sérülésekért és/vagy tárgyakban keletkezett károkért.



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A terméket csak beltérben használja, ne használja kültéren.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne nyúljon a készülékhez, és ne próbálja megjavítani.
- Ne használja a terméket folyadékok vagy víz jelenlétében, kerülje a fröccsenő vizet vagy esőt, ne öntsön vizet a készülékre vagy a készülék belsejébe, ne használja nedves kézzel vagy páráss és/vagy kondenzációs környezetben.
- A terméket nem szabad túlzott hőhatásnak, például napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
- A csatlakoztatás előtt válassza le a készülékeket a hálózatról.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos termékeket. Ez a termék nem játék. Apró vagy levehető alkatrészeket tartalmazhat. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne játsszanak a termékkel vagy annak csomagolásával (zacskók): lenyelés esetén fulladásveszély áll fenn.
- Miután elhelyezte az antennát, ellenőrizze a termék stabilitását, hogy elkerülje az leesését és személyi sérülést vagy kárt.

A

TERMÉKLEÍRÁS

A Meliconi AT55 R1 USB erősített beltéri antenna képes fogadni és erősíteni a DVB-T és DVB-T2 digitális földi TV jeleket, valamint a DAB+ rádiójeleket a VHF-III és UHF sávokban. Alacsony zajszintű erősítővel és speciális szűrőkkel is rendelkezik, hogy kiküszöbölje az FM, GSM, 4G és 5G jelekből származó interferenciát.

CSOMAG TARTALMA:

- Antenna
- Tápkábel (jack - USB) 1,5 m
- Használati útmutató

B

TELEPÍTÉS

(a csatlakozásokat lásd az 1., 2. és 3. ábrán)

- Helyezze az antennát a jel vételének kedvező helyre, például ablak közelébe és/vagy a televízióadó irányába, távol fémtárgyaktól, elektromos készülékektől és vasbeton falaktól, amelyek gyengíthetik a jelet és korlátozhatják annak működését.
- Csatlakoztassa a Meliconi antennakábel [A] a televízión (vagy a digitális földi sugárzású dekóderen) található antenna bemeneti aljzathoz.
- Forgassa el a [D] gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és állítsa be a maximális erősítést.
- Használja a tápkábelt [B], és csatlakoztassa az [F] végét az antennához [C]; a tápkábel másik végét [G] csatlakoztassa a TV-n (vagy dekóderen) található szabad USB-aljzathoz. Így a TV (vagy dekóder) automatikusan csak bekapcsolt állapotban látja el árammal az antennát.
- Kapcsolja be a készüléket (TV / DEKÓDER), és válassza ki a kívánt csatornát. Ellenőrizze, hogy az antenna LED [H] világít-e.
- Amikor a TV (vagy a dekóder) ki van kapcsolva, az antenna (és a LED) általában kikapcsol.

Alternatív linkek:

Ha a TV-jén/dekóderén nincs szabad USB-aljzat, az antennát a következő módokon táplálhatja.

B1 TÁPELLÁTÁS A DEKÓDERTŐL

- Ha az antenna egy megfelelő digitális földi dekóderhez van csatlakoztatva, az antenna tápellátása a dekóderből is biztosítható, csak az antennakábel [A] használatával (az 5 voltos/antenna kimenet engedélyezéséhez lásd a dekóder felhasználói kézikönyvét).

Ellenőrizze, hogy a LED (H) világít-e, amikor a dekóder be van kapcsolva.

Ebben az esetben a dekóder kikapcsolásakor az antenna (és a LED) automatikusan kikapcsol.

B2 KÜLSŐ TÁPEGYSÉG

- Használjon szabványos 5 Vdc/1 A USB tápegységet (nem tartozék), amely megfelel a jelenlegi biztonsági előírásoknak.

A Meliconi SpA kizár minden, az áramellátásból eredő felelősséget.

C

JAVÍTOTT VÉTEL

Ha a képminőség nem kielégítő, vagy nem vesz jelet, tegye a következőket:

- Ellenőrizze, hogy az antenna be van-e kapcsolva: a [H] LED világít
- Irányítsa az antennát, amíg optimális vételt nem kap.
- Az erősítés szabályozójának ([D] gomb) elforgatásával állítsa be az erősítést; a maximális erősítés nem mindig jelent jobb képminőséget. Próbálja meg egy kicsit csökkenteni.
- Figyelj meg a közeli épületek tetején lévő antennákat, és próbáld meg az antennádat ugyanabba az irányba irányítani.

- Ha lehetséges, javasoljuk, hogy a készülék (TV / DEKÓDER) csatornáit ideiglenesen egy másik, érvényes jelforráshoz (pl. társasházi antennához) csatlakoztassa..

Felhívjuk figyelmét, hogy a beltéri antenna használata továbbra is „alternatív” megoldásnak számít a televíziós csatornák vételére; ezért a helyiségben az antennát elérő jelek erősségétől függően, a használati körülményektől függően többé-kevésbé kielégítő eredmények érhetők el. A legjobb eredményeket akkor érjük el, ha az antennát egy ablak közelében, a műsorszolgáltatóval szemben helyezzük el, akadályok vagy épületek nélkül.

Technikai segítségért kérjük, írjon e-mailt az info@meliconi.com címre.

D

JELLEMZŐK ÉS MŰSZAKI ADATOK

- Beltéri erősített antenna
- Méretek és súly (antenna + tartó): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Tápellátás: Teljesítmény [C]: 5Vdc/100mA
Antenna bemenet [A]: 5Vdc/50mA

Tápellátás: BE: 100~240V AC/50-60Hz
KI (USB): 5Vdc/1A 5W (VI. hatásfok)

- Digitális földfelszíni TV-jelek (DVB-T/DVB-T2), valamint DAB és DAB+ digitális rádiójelek vétele.
- Vételi tartomány: VHF-sáv III (174~230 MHz) és UHF (470~694 MHz).
- Interferenciaszűrők FM, 5G, 4G és GSM hálózatokhoz.
- MMIC erősítő zajtényezője: < 1dB
- Állítható erősítés.
- Fogyasztás: < 2 W
- Kimeneti impedancia: 75 Ohm
- Üzemi hőmérséklet: 5~40 °C, páratartalom <85% (nem lecsapódó)

2 ÉV GARANCIA - A garancia érvényét veszti, ha a terméket manipulálják vagy nem rendeltetésszerűen használják. Kérjük, őrizze meg a nyugtát a garancia érvényesítéséhez.

Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó, a Meliconi SpA kijelenti, hogy az „AT55 R1 USB erősítésű antenna” típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek és más termékirányelveknek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
www.meliconi.com/doc/at55r1usb



A készüléken található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén el kell dobni a hulladékgyűjtőbe. Más hulladéktól elkülönítve. Ezért a felhasználóknak a berendezést élettartama végén a megfelelő gyűjtőhelyekre kell vinniük az elektromos és elektronikus hulladékokat külön gyűjtse, vagy új készülék vásárlásakor vigye vissza a kereskedőhöz egyenértékű típusú. A leszerelt berendezések megfelelő, szelektív hulladékgyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés és környezetbarát ártalmatlanítás érdekében segít elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, és elősegíti a berendezés anyagainak újrahasznosítását

ВНАТРЕШНА ЗАСИЛНА ТВ АНТЕНА AT55 R1 USB УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Ви благодариме што го избравте MELICONI.



Овој симбол означува дека треба внимателно да ги прочитате овие упатства, особено безбедносните предупредувања, кои корисникот треба да ги чува за идна референца и да ги предаде на нов корисник заедно со производот доколку се префрли. Meliconi SpA исклучува каква било одговорност за повреди или штети предизвикани на луѓе и/или предмети како резултат на неправилна употреба на производот.



БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Користете го производот само во затворен простор, не го користете на отворено.
- За да избегнете електричен удар, не манипулирајте со апаратот и не обидувајте се да го поправите.
- Не го користете производот во присуство на течности или вода, избегнувајте прскање со вода или дожд, не истурајте вода врз или внатре, не го користете со влажни раце или во влажна и/или кондензирана средина.
- Производот не смее да биде изложен на прекумерни извори на топлина како што се сончева светлина, оган или слично.
- Пред да ги поврзете, исклучете ги апаратите од електричната мрежа.
- Никогаш не дозволувајте децата да користат електрични производи без надзор. Овој производ не е играчка. Може да содржи мали или одвојливи делови. Погрижете се децата и домашните миленици да не си играат со производот или неговото пакување (кеси): постои опасност од задушување во случај на голтање.
- Проверете ја стабилноста на производот откако ќе ја поставите антената, за да спречите нејзино паѓање и предизвикување штета или повреда на луѓе

A

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Засилената внатрешна антена Meliconi AT 55 R1 USB може да прима и засилува DVB-T и DVB-T2 дигитални копнени ТВ сигнали и DAB+ радио сигнали на VHF-III и UHF опсезите. Исто така, има засилувач со низок шум и специјални филтри за елиминирање на пречките од FM, GSM, 4G и 5G сигналите.

СОДРЖИНА НА ПАКЕТОТ:

- Антена
- Кабел за напојување (приклучок - USB) 1,5 м
- Упатство за употреба

В

ИНСТАЛАЦИЈА

(за приклучоци видете ги сликите 1, 2 и 3)

- Поставете ја антената на место кое е погодно за прием на сигнал, на пример во близина на прозорец и/или во правец на телевизиската станица, подалеку од метални предмети, електрични апарати и армирано-бетонски ѕидови кои би можеле да го ослабнат сигналот и да го ограничат неговото работење.
- Поврзете го кабелот за антена Meliconi [A] со влезниот приклучок за антена што се наоѓа на телевизорот (или на дигиталниот терестријален декодер).
- Свртете го копчето [D] спротивно од стрелките на часовникот и прилагодете за максимално засилување.
- Користете го кабелот за напојување [B] и поврзете го крајот [F] со антената [C]; вметнете го другиот крај на кабелот за напојување [G] во слободен USB приклучок на телевизорот (или декодерот). На овој начин, телевизорот (или декодерот) автоматски ќе ја напојува антената само кога е вклучена.
- Вклучете го уредот (ТВ / ДЕКОДЕР) и изберете го саканиот канал. Проверете дали LED диодата на антената [H] свети.
- Кога телевизорот (или декодерот) е исклучен, антената (и LED диодата) нормално се исклучуваат.

Алтернативни линкови:

Ако вашиот телевизор/декодер нема слободен USB приклучок, можете да ја напојувате антената на следниве начини.

В1 НАПОЈУВАЊЕ ОД ДЕКОДЕР

- Доколку антената е поврзана со соодветен дигитален терестријален декодер, можно е да се користи енергијата на антената од декодерот користејќи само го кабелот за антена [A] (погледнете го упатството за употреба на декодерот за да го овозможите излезот од 5 волти/антена).

Проверете дали LED диодата (H) свети кога декодерот е вклучен.

Во овој случај, кога декодерот е исклучен, антената (и LED диодата) автоматски се исклучуваат.

В2 НАДВОРЕШНО НАПОЈУВАЊЕ

- Користете стандардно USB напојување од 5Vdc/1A (не е испорачано) кое е во согласност со тековните безбедносни прописи.

Meliconi SpA исклучува секаков вид одговорност што произлегува од напојувањето со електрична енергија.

С

ПОДОБРЕН ПРИЕМ

Доколку квалитетот на сликата не е задоволителен или не примате никаков сигнал, постапете на следниов начин:

- Проверете дали антената е вклучена: LED диодата [H] е вклучена
- Насочете ја антената додека не добиете оптимален прием.
- Прилагодете го засилувањето со вртење на контролата за засилување (копче [D]); максималното засилување не секогаш одговара на подобар квалитет на сликата. Обидете се малку да го намалите.
- Набљудувајте ги антените на покривите на блиските згради и обидете се да ја насочите вашата антена во истата насока.

- Доколку е можно, препорачуваме да ги подесите каналите на вашиот уред (ТВ / ДЕКОДЕР) со привремено поврзување со друг, валиден извор на сигнал (на пр. антена од стан).

Ве молиме имајте предвид дека користењето на внатрешна антена сè уште се смета за „алтернативно“ решение за прием на телевизиски канали; затоа, во зависност од јачината на сигналите што стигнуваат до антената во просторијата, може да се постигнат повеќе или помалку задоволителни резултати во зависност од условите на употреба. Најдобри резултати се постигнуваат кога антената е поставена во близина на прозорец, свртена кон емитувачот, без никакви пречки или згради на патот.

За техничка помош, ве молиме испратете е-пошта на info@meliconi.com.

D КАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

- Внатрешна засилена антена
- Димензии и тежина (антена + потпора): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Напојување: Напојување во [C]: 5Vdc/100mA
Антена во [A]: 5Vdc/50mA

Напојување: Влез: 100~240Vac/50-60Hz
ИЗЛЕЗ (USB): 5Vdc/1A 5W (ниво на ефикасност VI)

- Прием на дигитални копнени ТВ сигнали (DVB-T/DVB-T2) и DAB и DAB+ дигитални радио сигнали.
- Опсег на прием: VHF-опсег III (174~230 MHz) и UHF (470~694 MHz).
- Филтри за пречки за FM, 5G, 4G и GSM.
- Број на шум кај MMIC засилувачот: < 1dB
- Прилагодливо засилување.
- Потрошувачка: < 2 W
- Излезна импеданса: 75 Ohm
- Работна температура: 5~40 °C, влажност <85% (без кондензација)

2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЈА - Гаранцијата е неважечка доколку производителот е неовластено обработен или злоупотребен. Ве молиме задржете ја сметката за да ја потврдите гаранцијата.

Поедноставена декларација за сообразност на ЕУ

Производителот, Meliconi SpA, изјавува дека радио опремата од типот „AT55 R1 USB засилена антена“ е во согласност со Директивата 2014/53/EU (RED) и други директиви за производи.

Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Симболот со пречкртана корпа за губре на апаратот покажува дека производителот мора да се собере на крајот од неговиот век на траење. Одделно од другиот отпад. Затоа, корисниците мора да ја однесат опремата на крајот од нејзиниот век на траење во соодветни центри за собирање, одделно собирање на електричен и електронски отпад или вратете го кај продавачот при кување нов апарат, од еквивалентен тип. Соодветното одделно собирање отпад за последователно рециклирање, третман и еколошки компатибилно отстранување на деактивираната опрема помага да се избегнат потенцијални негативни влијанија врз животната средина и здравјето и го промовира рециклирањето на материјалите од кои е составена опремата

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΚΕΡΑΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

AT55 R1 USB

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη MELICONI.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ιδίως τις Προειδοποιήσεις Ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να φυλάσσονται από τον χρήστη για μελλοντική αναφορά και να παραδίδονται σε έναν νέο χρήστη μαζί με το προϊόν σε περίπτωση μεταβίβασης. Η Meliconi SpA απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται σε άτομα ή/και αντικείμενα ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους, όχι σε εξωτερικούς χώρους.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην παραβιάζετε τη συσκευή και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρουσία υγρών ή νερού, αποφύγετε πισσιλιές νερού ή βροχής, μην ρίχνετε νερό πάνω ή μέσα, μην το χρησιμοποιείτε με βρεγμένα χέρια ή σε υγρό ή/και συμπυκνωμένο περιβάλλον.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικές πηγές θερμότητας, όπως ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοια.
- Πριν κάνετε συνδέσεις, αποσυνδέστε τις συσκευές από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά προϊόντα χωρίς επίβλεψη. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ενδέχεται να περιέχει μικρά ή αποσπώμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν παίζουν με το προϊόν ή τη συσκευασία του (σακουλές): κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα του προϊόντος αφού τοποθετήσετε την κεραία, για να αποτρέψετε την πτώση της και την πρόκληση ζημιάς ή τραυματισμού σε άτομα.

A

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ενισχυμένη εσωτερική κεραία Meliconi AT55 R1 USB μπορεί να λαμβάνει και να ενισχύει ψηφιακά επίγεια τηλεοπτικά σήματα DVB-T και DVB-T2 και ραδιοφωνικά σήματα DAB+ στις ζώνες VHF-III και UHF. Διαθέτει επίσης ενισχυτή χαμηλού θορύβου και ειδικά φίλτρα για την εξάλειψη των παρεμβολών από σήματα FM, GSM, 4G και 5G.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

- Κεραία
- Καλώδιο τροφοδοσίας (υποδοχή - USB) 1,5 m
- Εγχειρίδιο οδηγιών

B

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

(για συνδέσεις ανατρέξτε στα Σχήματα 1, 2 και 3)

- Τοποθετήστε την κεραία σε σημείο που ευνοεί τη λήψη σήματος, για παράδειγμα κοντά σε παράθυρο ή/και προς την κατεύθυνση του τηλεοπτικού σταθμού, μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, ηλεκτρικές συσκευές και τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα που θα μπορούσαν να εξασθενήσουν το σήμα και να περιορίσουν τη λειτουργία του.
- Συνδέστε το καλώδιο κεραίας Meliconi [A] στην υποδοχή εισόδου κεραίας που βρίσκεται στην τηλεόραση (ή στον ψηφιακό επίγειο αποκωδικοποιητή).
- Περιστρέψτε το κουμπί [D] αριστερόστροφα και ρυθμίστε για μέγιστη ενίσχυση.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας [B] και συνδέστε το άκρο [F] στην κεραία [C]. Εισάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας [G] σε μια ελεύθερη υποδοχή USB στην τηλεόραση (ή στον αποκωδικοποιητή). Με αυτόν τον τρόπο, η τηλεόραση (ή ο αποκωδικοποιητής) θα τροφοδοτεί αυτόματα την κεραία μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (TV / ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗΣ) και επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι. Ελέγξτε ότι η λυχνία LED της κεραίας [H] ανάβει.
- Όταν η τηλεόραση (ή ο αποκωδικοποιητής) είναι απενεργοποιημένη, η κεραία (και η λυχνία LED) κανονικά απενεργοποιούνται.

Εναλλακτικοί σύνδεσμοι:

Εάν η τηλεόρασή/αποκωδικοποιητής σας δεν διαθέτει ελεύθερη υποδοχή USB, μπορείτε να τροφοδοτήσετε την κεραία με τους ακόλουθους τρόπους.

B1 ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΠΟ ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ

- Εάν η κεραία είναι συνδεδεμένη σε έναν κατάλληλο ψηφιακό επίγειο αποκωδικοποιητή, είναι δυνατό να τροφοδοτήσετε την κεραία από τον αποκωδικοποιητή χρησιμοποιώντας μόνο το καλώδιο κεραίας [A] (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του αποκωδικοποιητή για να ενεργοποιήσετε την έξοδο 5Volt/Κεραίας).

Ελέγξτε ότι η λυχνία LED (H) ανάβει όταν ο αποκωδικοποιητής είναι ενεργοποιημένος. Σε αυτήν την περίπτωση, όταν ο αποκωδικοποιητής είναι απενεργοποιημένος, η κεραία (και η λυχνία LED) απενεργοποιούνται αυτόματα.

B2 ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

Χρησιμοποιήστε ένα τυπικό τροφοδοτικό USB 5Vdc/1A (δεν παρέχεται) που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Η Meliconi SpA αποκλείει κάθε είδους ευθύνη που προκύπτει από την παροχή ρεύματος.

C

ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΗ ΛΗΨΗ

Εάν η ποιότητα εικόνας δεν είναι ικανοποιητική ή δεν λαμβάνετε κανένα σήμα, προχωρήστε ως εξής:

- Ελέγξτε ότι η κεραία είναι ενεργοποιημένη: Η λυχνία LED [H] είναι αναμμένη
- Προσανατολίστε την κεραία μέχρι να επιτύχετε βέλτιστη λήψη.
- Ρυθμίστε την ενίσχυση περιστρέφοντας το κουμπί ενίσχυσης (κουμπί [D]). Η μέγιστη ενίσχυση δεν αντιστοιχεί πάντα σε καλύτερη ποιότητα εικόνας. Δοκιμάστε να τη μειώσετε λίγο.
- Παρατηρήστε τις κεραίες στις στέγες των κοντινών κτιρίων και προσπαθήστε να προσανατολίσετε την κεραία σας προς την ίδια κατεύθυνση

- Εάν είναι δυνατόν, συνιστούμε να συντονίσετε τα κανάλια της συσκευής σας (TV / ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗΣ) συνδέοντάς την προσωρινά σε μια διαφορετική, έγκυρη πηγή σήματος (π.χ. μια κεραία πολυκατοικίας)..

Λάβετε υπόψη ότι η χρήση εσωτερικής κεραίας εξακολουθεί να θεωρείται «εναλλακτική» λύση για τη λήψη τηλεοπτικών καναλιών. Συνεπώς, ανάλογα με την ισχύ των σημάτων που φτάνουν στην κεραία μέσα στο δωμάτιο, μπορούν να επιτευχθούν λίγο-πολύ ικανοποιητικά αποτελέσματα ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν η κεραία τοποθετείται κοντά σε ένα παράθυρο, στραμμένη προς τον ραδιοτηλεοπτικό φορέα, χωρίς εμπόδια ή κτίρια να παρεμποδίζουν.

Για τεχνική βοήθεια, στείλτε email στο info@meliconi.com.

D

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Εσωτερική ενισχυμένη κεραία
- Διαστάσεις και βάρος (κεραία + βάση): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Τροφοδοσία:

Ισχύς σε [C]:	5Vdc/100mA
Κεραία σε [A]:	5Vdc/50mA
- Τροφοδοσία:

ΕΙΣΟΔΟΣ:	100~240Vac/50-60Hz
ΕΞΟΔΟΣ (USB):	5Vdc/1A 5W (επίπεδο απόδοσης VI)

- Λήψη ψηφιακών επίγειων τηλεοπτικών σημάτων (DVB-T/DVB-T2) και ψηφιακών ραδιοφωνικών σημάτων DAB και DAB+.
- Εμβέλεια λήψης: VHF-ζώνη III (174~230 MHz) και UHF (470~694 MHz).
- Φίλτρα παρεμβολών για FM, 5G, 4G και GSM.
- Αριθμός θορύβου ενισχυτή MMIC: < 1dB
- Ρυθμιζόμενο κέρδος.
- Κατανάλωση: < 2 W
- Αντίσταση εξόδου: 75 Ohm
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 5~40 °C, υγρασία <85% (χωρίς συμπύκνωση)

2 ΕΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ - Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση παραβίασης ή κακής χρήσης του προϊόντος. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξή σας για την επικύρωση της εγγύησης.

Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής, Meliconi SpA, δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού «AT55 R1 USB ενισχυμένη κεραία» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ (RED) και άλλες οδηγίες προϊόντων.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλεχθεί στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Εξχωριστά από άλλα απόβλητα. Οι χρήστες πρέπει επομένως να μεταφέρουν τον εξοπλισμό στο τέλος της ζωής του σε κατάλληλα κέντρα συλλογής. Εξαιρετική συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων ή επιστροφή τους στον παλιτή λιανική πώληση κατά την αγορά νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου. Η κατάλληλη εξχωριστή συλλογή αποβλήτων για επακόλουθη ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη του παροπλισμένου εξοπλισμού βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός.

POJAČANA UNUTRAŠNJA TV ANTENA

AT55 R1 USB

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujemo vam što ste odabrali MELICONI.



Ovaj simbol označava da pažljivo pročitate ovo uputstvo, naročito *Bezbednosna upozorenja*, koja korisnik mora sačuvati za buduću upotrebu i predati novom korisniku zajedno sa proizvodom u slučaju prenosa. Meliconi S.p.A isključuje svaku odgovornost za povrede ili štetu nanесenu osobama i/ili predmetima usljed nepravilne upotrebe proizvoda.



BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

- Koristite proizvod isključivo u zatvorenim prostorima, ne koristiti na otvorenom.
- Da biste izbjegli električni udar, ne rastavljajte uređaj niti pokušavajte da ga popravljate.
- Ne koristiti proizvod u prisustvu tečnosti ili vode, izbjegavati prskanje vodom ili kišu, ne sipati vodu na ili u uređaj, ne koristiti mokrim rukama ili u vlažnom i/ili kondenzacionom okruženju.
- Proizvod ne smije biti izložen izvorima prekomjerne toplote, kao što su sunčevo zračenje, vatra ili slično.
- Prije povezivanja isključite uređaje iz električne mreže.
- Nikada ne dozvoljavajte djeci da koriste električne proizvode bez nadzora. Proizvod nije igračka. Može sadržati male ili odvojive dijelove.
- Uvjerite se da djeca i kućni ljubimci ne koriste proizvod ili ambalažu (kese): opasnost od gušenja ako se proguta.
- Provjerite stabilnost proizvoda nakon postavljanja antene kako biste spriječili pad koji može izazvati štetu ili povrede.

A

OPIS PROIZVODA

Pojačana unutrašnja antena Meliconi AT 55 R1 USB može da prima i pojačava signale digitalne zemaljske televizije DVB-T, DVB-T2 i radio signale DAB+ u opsezima VHF-III i UHF. Takođe posjeduje pojačalo sa niskim šumom i posebne filtere za uklanjanje smetnji FM, GSM, 4G i 5G signala.

SADRŽAJ PAKOVANJA:

- Antena
- Kabl za napajanje (jack - USB) 1,5 m
- Uputstvo

B

INSTALACIJA

(za povezivanje pogledati Sl. 1, 2 i 3)

- Postavite antenu na mjesto pogodno za prijem signala, na primjer blizu prozora i/ili u pravcu televizijskog predajnika, dalje od metalnih objekata, električnih uređaja i armiranobetonskih zidova koji mogu oslabiti signal.
- Povežite kabl antene Meliconi [A] na ulaz za antenu na televizoru (ili digitalnom dekoderu).
- Okrenite dugme [D] suprotno od kazaljke na satu i podesite maksimalno pojačanje.
- Koristite kabl za napajanje [B] i povežite kraj [F] sa antenom [C]; drugi kraj [G] priključite u slobodan USB port televizora (ili dekodera).
- Na ovaj način TV (ili dekoder) automatski napaja antenu samo kada je uključen.
- Uključite uređaj (TV / DECODER) i izaberite željeni kanal. Provjerite da li LED [H] na anteni svijetli.
- Pri isključivanju TV-a (ili dekodera), antena (i LED) se obično isključuju.

Alternativna povezivanja:

Ako TV/dekoder nema slobodan USB port, antenu je moguće napajati na sljedeće načine.

B1 NAPAJANJE IZ DEKODERA

- Ako je antena povezana na kompatibilan digitalni dekoder, napajanje se može obezbijediti preko antenskog kabla [A] (pogledati uputstvo dekodera za aktivaciju izlaza 5V/antena).

Provjerite da li LED (H) svijetli kada je dekoder uključen.

U tom slučaju, kada se dekoder isključi, antena (i LED) se automatski isključuju.

B2 SPOLJNO NAPAJANJE

- Koristiti standardni USB adapter 5Vdc/1A (nije uključen) koji je u skladu sa važećim bezbjednosnim propisima.

Meliconi S.p.A ne snosi odgovornost za napajanje.

C

POBOLJŠANJE PRIJEMA

Ako kvalitet slike nije zadovoljavajući ili nema signala, postupite na sljedeći način :

- Provjerite da li je antena uključena: LED [H] upaljen
- Usmjerite antenu dok ne dobijete optimalan prijem
- Podesite pojačanje pomoću regulatora (dugme [D]); maksimalno pojačanje ne znači uvijek najbolji kvalitet slike — pokušajte ga smanjiti
- Posmatrajte antene na okolnim zgradama i pokušajte da usmjerite antenu u istom pravcu.

- Ako je moguće, izvršite podešavanje kanala povezivanjem uređaja (TV / DECODER) na drugi pouzdan izvor signala (npr. zajedničku antenu).

Napominje se da je unutrašnja antena uvijek alternativno rješenje za prijem TV signala; kvalitet zavisi od jačine signala u prostoru.

Najbolji rezultati postižu se kada je antena postavljena blizu prozora, u pravcu predajnika, bez prepreka.

Za tehničku podršku pošaljite e-mail na adresu info@meliconi.com.

D

KARAKTERISTIKE I TEHNIČKI PODACI

- Pojačana unutrašnja antena
- Dimenzije i težina (antena + postolje): **270 x 132 x 54 mm, 230 g**
- Napajanje:

Power in [C]:	5Vdc/100mA
Antenna in [A]:	5Vdc/50mA
- Napajanje:

IN:	100–240Vac / 50-60Hz
OUT (USB):	5Vdc / 1A 5W (efficiency level VI)

- Prijem DVB-T / DVB-T2 i DAB / DAB+ signala
- Opseg prijema: VHF III (174–230 MHz) i UHF (470–694 MHz)
- Filteri protiv smetnji: FM, 5G, 4G, GSM
- Faktor šuma pojačala MMIC: < 1 dB
- Podesivo pojačanje
- Potrošnja: < 2 W
- Izlazna impedansa: 75 Ohm
- Temperatura rada: 5–40 °C, vlažnost <85% (bez kondenzacije)

GARANCIJA 2 GODINE - Garancija prestaje da važi ako je proizvod neovlašteno modifikovan ili nepravilno korišćen. Sačuvajte račun za ostvarivanje garancije.

Pojednostavljena EU izjava o usklađenosti

Proizvođač Meliconi SpA izjavljuje da je radio uređaj „pojačana antena AT55 R1 USB“ u skladu sa Direktivom 2014/53/EU (RED) i ostalim važećim direktivama.

Kompletan tekst izjave dostupan je na: www.meliconi.com/doc/at55r1usb



Simbol precrtane kante za otpad prikazan na uređaju označava da se proizvod na kraju svog životnog vijeka mora odlagati odvojeno od ostalog otpada. Korisnik je, stoga, dužan da uređaj koji je dostigao kraj životnog vijeka preda odgovarajućim centrima za odvojeno prikupljanje električnog i elektronskog otpada, ili da ga vrati prodavcu prilikom kupovine novog uređaja iste vrste. Pravilno odvojeno prikupljanje radi daljeg upućivanja odbačenog uređaja na reciklažu, obradu i ekološki prihvatljivo odlaganje doprinosi sprječavanju mogućih negativnih uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi i podstiče reciklažu materijala od kojih je uređaj sastavljen

CE



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com